THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 16—NO. 75. WEDNESDAY, SEPTEMBER 23, 1953. TORONTO, ONT.

EDUCATIONAL PROBLEM

Occupation Offsprings

By FREDERICK DUTTON

This year came the entrance into the Japanese schools of the first crop—500 to 600—of "occupation babies," children born of Japanese mothers and American servicemen who began the occupation of Japan but have long since left for home.

The future of these children, like their past, is abysmally uncertain. The Japanese generally feel that the problem is the responsibility of the nations that sent troops to Japan. But the United States, with the main garrison force there, has refused to recognize any connection with the occupation babies. The only official glimmer of hope for these children was the announcement by the Japanese Ministry of Education that equal opportunities for education would be provided for them.

The Japanese people have historically felt a racial consciousness and, more modernly, a nationalism adverse to their ready reception of off-spring of mixed blood.

*

Suggestive of the situation were these questions noted in Japan by the Asahi weekly, a Japanese periodical, when the first of the children were about to enter school:

1—Will not mothers of half-blooded children be reluctant to send them to school for fear they will be molested by their classmates?

2—Will not parents in general be overnervous about their youngsters coming into contact with half-blooded children? And would not such nervousness react on relations between pupils of the two racial categories?

3—Should a pupil of mixed blood sit with a full-blooded child? If so, what should be done to make them good friends?

*

In Yokosuka, whose major naval base drew a large occupation force and a large resulting batch of occupation progeny, a poll showed that 65% of 365 teachers [illegible] favor of equal education for these children. Of 482 [illegible] and junior high school [illegible] interviewed, slightly over [illegible] expressed a sympathy for half-blooded children; and over 70% said they would protect such children from being molested.

Those figures have been taken to indicate racism is now less strong in Japan than at times in the past. But they still reveal how discrimination can also work against the "white" race.

The total number of occupation babies in all Japan is not definitely known. It has been kept to a minimum by the relative commonness of abortions in that country. But an estimate by the Juvenile Bureau of the Japanese Welfare Ministry put the number at over 5013, with 4,205 having white and Japanese blood, and 714 having Negro and Japanese blood.

Some of the occupation's brood have been brought up in relative seclusion by their mothers.

A substantial portion of the occupation babies are being reared by several orphanages in the Tokyo-Yokohama area, where there has been a large proportion of both the allied troops passing through Japan and the occupation progeny born. The orphanages have tried valiantly, but impecuniously, to cope with the flood of such children deserted by their mothers in back alleys, railroad

(Cont. on Page 2)

JAPAN'S POPULATION TO BE 100 MILLION BY '70

TOKYO. — The Japanese Welfare Ministry estimated last week that the population of the nation would reach 100,000,000 by 1970.

The Ministry said the present population is 85,900,000, far more than can be fed by the present food production in the country which is slightly smaller than the state of California.

Saita Arriving in Tor. Tonight, Recital Oct. 3

TORONTO. — Barring any emergency, Oct. 3 has been set as the definite date for visiting Nisei mezzo-contralto Aiko Saita's Toronto recital. Miss Saito's performance here will mark her first public appearance on the North American continent since the war. She is expected to arrive at Malton Airport tonight, Sept. 23, via United Air Lines.

To be sponsored jointly by the Toronto JCCA and the Kisaragi Club, Miss Saita's recital will be given at the Ukrainian Hall, 300 Bathurst St., Saturday, Oct. 3 from 8 p.m.

Tickets are now available at $1.25 each at either The New Canadian or the Continental Times office, or from any one of the Toronto JCCA and Kisaragi Club executive members, and also from Mr. T. Kamooka, 113 Mc Caul St.

Those planning to attend the recital are requested to procure admission tickets in advance as no tickets will be sold at the door.

Honored as Leading Salesman in Branch

At the annual Convention of the Crown Life Insurance Company held earlier this month at Algonquin Hotel in St. Andrews-by-the-Sea, N.B., Toronto Nisei insurance salesman Mickey S. Sato was awarded the Branch Vice President Shield for heading his branch in volume of sales.

This is the fifth time in six years that he has been associated with Crown Life that Mr. Sato has led the Spadina-College branch salesmen, working mainly among Japanese.

The Vice President Shield is a new award initiated this year and given to the top salesmen in each branch.

Some Japanese Students Attending School in U.S. Liable for Draft Calls to Serve in Forces

DENVER, Colo. — Foreign students, including Japanese, are liable for military service in the U.S. armed service under the draft law depending on what visa they enter this country.

This was the information disclosed by local selective service officials this week to clarify the recent reports that Japanese students are being inducted.

Those who enter this country with a student visa 4-E are draft exempt. Students who plan to study at accredited 4-year colleges and universities are granted 4-E visas.

Young men coming here with 3-2, or temporary visas must register for the draft if they are here longer than six months. This includes all high school, junior college and the technical school students.

After one year these 3-2 visa entrants are liable for draft calls for service.

Aliens subjected to the draft may ask for deferment as aliens, but once a student asks such a deferment he is forever ineligible for U.S. citizenship and therefore forever barred from entry into the United States as an immigrant.

However, those who enter this country under either visa and after one year residence in this country is drafted or volunteers for military service may apply for U.S. citizenship 90 days after his induction.

Japan's Top 'Free' Earner Is Writer

TOKYO. — For the second straight year Japan's top "free" earner is a popular novelist.

The Internal Revenue Bureau announced that writer Junichiro Taniguchi heads the list of incomes earned in "free" occupations with an estimated income of $19,622 in 1952. "Free" occupations include individuals who are not on fixed salaries and do not draw the major part of their income from investments.

Second on the list is Mokichi Okada, head of the new "Kannon-kyo" Buddhist sect, with a declaration of $14,000. The sect Okada heads was founded immediately after the war, centering around "Kannon," the Buddhist Goddess of Mercy and Peace.

Next in line was painter Taikan Yokoyama with $5,767 and actress Choko Iida with $5,300.

Another writer, a professional baseball player, two more writers, a classical dancer and another baseball player fill out the list of Japan's top ten earners.

Rice Harvest in Japan Seen Below Average

TOKYO. — Government sources recently predicted the nation's rice harvest this year will be below average due to floods, plant diseases and pests.

In its first crop estimate this year, the Agriculture and Forestry Ministry said the forecast as of Aug. 15 was a harvest of 309,074,000 bushels of rice this year. This would be roughly fifteen million bushels or five percent below the average year.

Chief reasons for the low estimates, it was said, were the delay in the planting season, the unusually long monsoon rains, cold and rainy weather in the ripening season and the disastrous floods which twice hit southwest Japan this year.

PREFERS JAIL THAN LIVE LIFE OF GIRL

[illegible] — A 15-year-old boy [illegible] as a runaway rather [illegible] home to live the life [illegible] Shortly after the birth [illegible] to the Nishizawa family [illegible] series of misfortunes [illegible] the family to seek ad[illegible] a soothsayer who told [illegible] male child could be [illegible] the family.

[illegible] given a girl's name, [illegible] and for 15 years was [illegible] dress and live as a girl. [illegible] registered legally as

ON THE PRAIRIE

Dusty But Flourishing---Raymond

By KEN MORI

Taking the bus from Slocan City, the 2½-hour route to Nelson which follows the winding flow of Slocan River took us past a continual series of sheer cliffs and precipices of ominous heights. The unpleasant feeling, however, was partly consoled by the beautiful reflection of mountain scenery that could be seen from the bus window on the serene and quiet surface of the water beside us from which the mist was gradually lifting.

Arriving in Nelson which claims a population of 10,000 I was driven around on a tour of the city by Mr. J. Sawada's son, Jimmy, who returned from Japan a year ago.

Viewed fr[illegible] ridge tha[illegible] Nelson gave [illegible] pression at first sight of West Vancouver. Houses [illegible] slopes to midway up the surrounding mountainsides and a Kaslo-bound ferry was plying the waters of West Arm Lake which fronts the city.

After a hearty supper with the Hamakawas that evening, I boarded a night train and headed for Lethbridge.

Having wired ahead of my arrival at Raymond early the following morning to my good friend Mr. S. Muraki, I settled comfortably back in my coach seat and absorbed the scenic views that came into vision through the train window, falling asleep only after the white-caps of Kootenay Lake had disappeared into the dusking night.

With the dawn of morning, we were already on the prairie. Only a bare month before I had written, "... travelling through an unending sea of green wheat fields ...", but now the same fields had all turned into an expanse of gold. The welcome harvest season had come again.

Having resigned myself to rumbling along some muddy road on a truck, I was indeed surprised when Mr. Muraki, who had kindly come to meet me at the station, said, "Let's go," and opened the door to a smart looking sedan.

Commenting on the fact that **he appeared to be doing very well, he laughed it off replying that the car happened to be one of his business assets. Mr. Muraki is the owner and operator of the one and only bakery shop in the town of Raymond.**

Leaving the station at Lethbridge, we sped along a smoothly paved road towards [illegible] distant Raymond, stopping briefly at Rev. Yoshioka's and promising to see him again the following night.

Coming upon Mr. F. Nakahama and his son who were working in the fields on their tractor, their sunburned figures were truly befitting of the surrounding atmosphere of corn and sugar beets.

Along the half mile of business district that Raymond boasts are quite a number of JC establishments. Mr. K. Mori's York Cafe, old-timer S. Sawada's Star Poolroom, Raymond Motors operated by the Kamitomo brothers, Hayashi Tailor, and then Muraki's Bakery Shop are all doing their part in contributing towards the flourishment of the town.

A sudden gust of wind just then happened to blow, and I could hardly restrain from closing my eyes for the dust swirling around me. As soon as it died down, one sought, much in vain, to expectorate the dust and sand that clung to one's saliva.

This dusty town, Raymond, nevertheless, set in the midst of rich, fertile farm-lands, is rapidly developing as the busy shopping center for the farmers of the vicinity.

THE NEW CANADIAN

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada.

GEORGE NISHIMURA .... Editor
TAKAICHI UMEZUKI .... Japanese Section Editor
KEN MORI .... Advertising

Office Hours:
Monday to Friday, 8:30 a.m.-6:30 p.m.
Saturday, 9:00 a.m.-12 noon.
Subscription, in Advance. $3.00 for six months
$6.00 per one year
479 Queen St. W. — EMpire 6-5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

MORE EQUALITY

The question of immigration of Asiatics has posed and continues to pose quite a touchy problem for both Canada and the United States. After all the fuss and stir that has been raised about immigration legislature, discrimination still exists.

A typical example is that particular clause of the highly controversial Walter-McCarran Act enacted last December, wherein it stipulates that all persons of Asiatic descent, regardless of the nationality they possess, are eligible for admission to the United States only under the quotas reserved for the country of their respective racial origin.

For what is reported to be a highly democratic piece of legislature, this is pure and outright discrimination. While we naturally do not contend any objection to the quota system of immigration, for it is up to the United States to protect her own interests, it is a gross effrontery to us Nisei for the quota system to be so extended to affect us.

Insofar as citizenship is concerned, we differ in nothing whatsoever from other Canadian—except the fact that we are of Japanese descent, just as others are of English, German or Russian descent.

And yet, when one of us tries to cross the border for more or less permanent residence, he is at once automatically classed as none other than a Japanese—purely and totally a Japanese. The irony of it is that more often than not he hardly knows a thing about Japan, much less having ever been or lived there.

Take the case of Dr. Kenichi Hisaoka of Lethbridge Alta., who recently was conferred his Ph.D. degree from Rutgers University, New Brunswick, N.J. He had no trouble at all entering the United States as a student, but as soon as he sought admission to fulfill a teaching contract at Loyola University, he was denied entrance on the grounds that the Japanese quota (185) for immigrants this year had already been filled.

The sad part of it is that there is another side to the story. An American counterpart of Dr. Hisaoka, U.S. Nisei Noboru Kawakami, was reportedly deported from Vancouver when he sought admission to Canada to take up a position with an oil firm here.

As an American citizen, he had full rights to enter Canada under our Immigration Act which grants temporary admission to anyone engaged in legitimate business, but as a Nisei—no. Nisei just will not be considered as full-fledged citizens when it comes to immigration red tape.

How long are we going to let this continue? While most of us Nisei are able to restrain ourselves, how will the Sansei or even Yonsei take it when they come to realize that discrimination exists against them?

As Canadian citizens, we are supposed to be entitled to all rights, powers and privileges as other natural-born Canadian citizens, but until such time as all traces of this sort of discrimination have been completely eliminated can we consider ourselves as having been given full equality in the sense of democratic principles.

It is high time something was done to amend such discriminatory legislation.

Letter to Editor

Editor, The New Canadian:

May I take the liberty of correcting a news item which appeared on page one of your Sept. 5 issue and which stated that, "At its convention last month, The Trades and Labor Congress of Canada suspended the 4,000-member United Fishermen and Allied Workers Union . . ."

I attended that convention as the delegate from the UFAWU and can personally assure you that suspension of the Union never once came on the floor of the convention. The action was in fact taken after the convention had concluded on Saturday, August 15, BY THE EXECUTIVE of the Trades and Labor Congress, which, incidentally consists of seven men.

The delegates assembled did not express an opinion on this issue since, as I have stated, it was never placed before them.

It is interesting to note that the Seafarers International Union announced almost simultaneously that it was going to "take over" in the B.C. fishing industry; in other words raid and attempt to tear apart the organization which fishermen and shoreworkers have taken many years to establish and which has some excellent agreements covering prices and wages signed with B.C. fishing companies.

It is a sad state of affairs when a Union such as the UFAWU with a constitution guaranteeing full and equal rights to all members "regardless of race, religion, or political opinion" is suspended by the TLC executive while a corrupt and discredited organization such as the SIU is encouraged to enter the field and disrupt the fishing industry.

Only the employers can hope to gain by such a crude maneuver. With many years of experience in their own Union behind them, however, the chances are mighty slim that fishermen and shoreworkers will be taken in by this move.

George North,
Editor, The Fisherman,
Vancouver, B.C.

Occupation Babies

(cont'd from P. 1)

stations and on someonep else's doorway.

Americans in Japan often contribute clothes and food for the occupation babies, but private charity has not been able to keep up with the problem. A few of the children have been adopted by American couples there. Significantly, even fewer adoptions have been made by Japanese couples.

Official U.S. support for the occupations offspring has not been forthcoming despite substantial foreign outlays for other purposes in Japan. Back in 1947 when a census of half-blooded children was proposed by the Japanese Ministry of Welfare and the situation was still within reasonable bounds, a representative of the Public Health Section, U.S. Army General Headquarters in Japan made a reply to the effect, as delicately noted in a Japanese newspaper, "Japan has half-Japanese children left in Southeast Asia. Better not touch each other's sore spots."

— from L.A. Times.

Femme Fare

By CINDERELLA

"An Editor's Last Thoughts"

(To Ken Adachi)

YOU clear away your desk. It no longer looks like your desk anyway, devoid of the usual litter of papers, the ashtrays heaped with cigarette butts which never seemed to have got emptied, the desk calendar marked with pencilled notations, the blot-smudged desk pad faded to a dull yellowish green. It never got changed, you remember, except when some bright young Niselette came in and reminded you that it might be a good idea to get a fresh one. You've got rid of all the clutter of paper and correspondence which covered your desk for four years. You even give the desk a self-conscious dusting, and realize you've never done that before.

You've written your last column—not because you were expected to write one, but because somehow you've wanted to tie up the loose ends to this part which will no longer be a part of you tomorrow. You would have liked to have made this last column "deathless prose", but you turned it out like you've done many others—as something to fill assigned space. You know it's no roaring hell, written as it was, between winding up your affairs and showing your successor the ropes. You look at it, your last column. You haven't said anything you've really wanted to say.

Thoughts run through your mind. Four years . . . it hardly seems possible. Four years of your life, 4 times 365 days, divided into hours and minutes, stack up to a countless number of words pounded out on the old typewriter—millions of words dashed off in a hurry, mulled over, played with, clutched at in the eleventh hour before deadlines. It stacks up to a lot of columns.

You would have liked to have left some "deathless prose". Perhaps one good story upon which you could hang your four-year's work. It would sound pretty good to hear some time, somewhere where writers and readers meet, to have said of you, "Yeh, where's Adachi? Remember his coverage of that Nisei scandal?" Or something like this: "Nothing can touch him when it comes to human interest reporting." But you know there's been nothing very spectacular about the four years of your life as an editor. No big story to rock a nation. No big axe to grind. No crusades to push. Your glance falls on the two waste paper baskets, still full of paper, the resting place of so many of your "deathless prose" which died prematurely.

Sum total of your accomplishment? Accomplishments, you reflect, cynically. Funny thing about reader reaction, you muse. The columns you've labored over and thought "pretty good" often went unnoticed; others which you threw together, like "Pattern Disrupted"—on a social worker interviewing the editor about the evacuation which he never experienced; a comment on achieving the responsible voting age of 21; a few whimsical bits on nonsense on spring and autumn—these have got you a reputation of being a writer.

You look out of the window. Funny but you'd never really looked out of the window before. You see Queen Street's peculiar make-up—the familiar shuffling gait of men who live in and out of beer parlors, the pick-up trying out her frowsy charms, the stench of stale beer. The pick-up's only a kid too . . . And from habit you think, "now, there's a possibility for an interesting column . . ."

And now that it's almost over, you realize that perhaps at no other time, in any occupation that you may take up from now on, will you again have the opportunity you've had in these past four years. At no other time will you have as much scope to exercise your powers—and consequently, have as much need for self-discipline as in these past four years. You wonder at your once-so-sure attitude, your disguised lack of cynicism, and when you really face it, your cheekiness and your brashness. You're surprised that nothing happened to you because of the things you've thrown at Nisei. And somewhat sadly you realize that you will never write in that special vein again for you will never be that young again.

You've grown older than your four years with the paper. You wish you could look older to prove it.

You think "I should be over there helping George, the new editor, put his first edition to bed. He expects some parting words of advice." Advice, you ask yourself. A hell of a lot you know, you think to yourself. You've met a lot of people, met a lot of deadlines, did a lot of writing.

You feel kind of inadequate. In fact, despite the cynical cliché with which you've peppered up your columns, in spite of the rationalizations you've made to yourself that being an editor is just like being a factory worker, a salesman, or a manufacturer, and that what you've been paid to do was to produce so many words each edition, you wish you've done better. You feel you don't know much.

But you don't like feeling like this. And anyway, it's getting late. You pick on the comforting thought that when a man finds he knows nothing at all, he is on the threshold of wisdom. You hope it's true. Perhaps some day, you'll even write about it.

You give yourself one last look. The desk is too tidy to be your own. You light another cigarette.

You close the office door for the last time.

You've got another place to hang your hat.

源義經 (一九)

村上元三

道はひろいが、左右に繁み生えた杉の根が、無数の蛇のように道の上にわだかまり、するゝると濡れてすべつた。しかし、さつきよりも、よほど歩きやすく、六人は息をひそめるようにして急いだ。

やがて行手の、杉木立が少しひらけているあたりに、小さな堂が見える。

「あれが不動堂。じつとしていろ」

と正門坊はささやき、足をとめた。

真暗ななかを、白く光つて霧が流れ、すぐにその堂を包んだ。

しばらく耳をすましてから正門坊は、

「人の気配がない。下の魔王堂かも知れぬ」

ゆつくりと歩き出した。

しいんと静まり返つている不動堂のそばから、道はまた下りかかつた。

その下、数十歩のところに僧正ヶ谷の魔王堂がある。

「ここから奥は、天狗が棲んでいるといわれて、あまり人の入らぬところ。遮那王が武藝の稽古をしているとすればこのあたりに違いない」

と足をとめ、正門坊は息をこらしながら、さゝやいた。

「めいめい名乗つてから後、話の受け答えに気をつけろ。ただの稚児(チゴ)と思うたら大間違いだぞ」

「わかつている」

源次正綱が、うなずいて、

「こなたの計り事に乗らぬようだつたら、一思いにやれ。おれが初太刀」

と、ほかの三人の侍たちへいつた。

そのうしろから、喜三太が

「正綱様、正門坊様。お話がどうも解(ゲ)せませぬ。あなた方は、牛若様にお目通りしたいのではなく、何やらおそろしい事を」

「黙れ」

正綱は、がちやりと太刀を鳴して、

「お前をここへ連れて来てやつたは、われらが情。これからはじまる事を、うしろで見ていろ。めつたな真似をすると、素つ首とばしてくれるぞ」

「しいつ」

正門坊が、手をあげて制した。

「矢聲が聞える」

そつと歩き出した正門坊のうしろから、正綱も足音を立てぬように続いた。

重なり合つた杉木立のあいだに、もう道はない。これは正しくいえば、僧正ヶ谷の中腹なのであろう。その木立を通して、下のほうから、ぽつりとかすかな燈が見える。

音もなく、白い薄い幕をかけたように、霧が流れ、視界をさえ切る。しかし、それもわずかな間で、また霧は去り燈の色はまたたきながら、次第にはつきりしてきた。

「えいッ」

細い、甲高い聲が、六人の耳をつらぬいた。それは、全身にひびき返るように、するどい氣合であつた。

家庭料理 うりのピコルス

時節柄お互に主婦が考案されたり新案されたりした料理法など、お互の経験を發表し合うのも楽しいことだと存じます。漬物法だとか料理法などを皆さまが御發表下さるようにねがつて、私は自分の試みたことをこゝに發表することにいたしました。(オークヴィル、岡梅生)

×

私は少しばかり瓜を作つてみましたが、奈良漬にするには酒も酒粕もないので、考えついたのがピコルスです。

▲材料——△カップ一ぱいの酢△カップ一ぱいの白砂糖△ミックスド・スパイセス一スプーンの割で混ぜておきます。

瓜は白瓜でも青瓜でもよいから、二つにたてに割つて中味を出してから、少し塩辛目に十日か二週間位漬けておきます。これを取り出して水氣をとり、消毒したビンに瓜をつめて、前記の混合液を一ぱいになるまで入れて手早くフタをします。(ラバ・リングを忘れぬように)

こうして漬けてから一週間か十日もしたら頂けます。一時にビン詰めにしないでも随時に少しづつ漬けることも出來ます。

青ウリは肉と煮てもよく、ヌカ漬けにしてもおいしく頂けます。

賣 六室レンガ建、スルー・ホール。一万三、四千弗價格のもの現金一万弗で即時賣渡したし。場所ブロアとアベニユー街。モーゲージなし。詳細クルック氏。電話ビーエル五—二三四〇

賣 セントキャサリンの氷見金作氏は瓶詰用ピーチの注文に應じている。次へ申込れたし。松本、エルエー一四五三、面谷、エルオー〇五二三

移轉 次に轉居致しました 牧師 清水小三郎
175 Parkside Drive, Toronto 3
Phone OL. 6122

安息日再臨教會
土曜午後一時、安息日學校並に半安息日禮拝下村牧師説教「服従による勝利」
JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Rev. I. Shimomura LO.-4898
532 College St. Toronto

日本訪問團員募集
—カナダ日系の日本訪問團—

▲出發 十一月上旬シービーエー飛行機で晩市空港出航
▲関費 金七百五十弗(晩香坡東京間往復飛行運賃並に十日間の日本觀光費を含む)
▲歸加 一月十日頃晩香坡空港歸着
▲申込締切日 十月十日
申込所晩市ルーズベルト・ホテル内

主催 岩田旅行案内部
岩田欽一
166 East Hastings Street, Vancouver, B.C.
後援 晩香坡佛教會
同 財団法人日本交通社
(明細書並に申込書は御通知次第御送り致します)

日本御訪問の際には
—神戸旅行社を御利用下さい—

各位の御引立と御援助を頂いて居りましたホテル薩摩荘旅行案内部米洲旅行社は機構狭少のため各位に對し充分なる御満足と御便宜を欠いて居た憾みがありましたので今回株式會社神戸旅行社を創設し
△海外渡航者旅券下附並に乗船手續に關する一切の業務
△内外汽船會社並に船室、切符發賣に關する業務
△稅関旅具並に貨物通関に關する業務
△外貨両替(大蔵省公認)に關する業務
等の許に各位の充分なる御満足を期待して居ります。何卒倍舊の御引立てをお願い申上げます。

神戸市葺合區八幡通五丁目六番地
(神戸税関正門筋電車通)
株式會社 神戸旅行社
取締役社長 久德正彦
顧問(元稅関部長、元横濱稅関長) 伊藤八郎
支配人 新橋重雄

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい、其の他移民稅関事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1695 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乗船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。何卒御用命下さる様願ひます

日本行専門 安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由

○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

◇食料品 一切◇

大西洋でとれたマグロ
一斤七十仙、御注文下さい

トロント市エリザベス街八 (九時半開店)
イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY,
8 ELIZABETH ST. TORONTO (EM. 4-8972)

十九歳から投票さす

ピーシー州で參政年齡引下を考慮

【ヴイクトリア發】ベネット首相は施政方針討議の演說中で州選擧の參政年齡を二十一歳から十九歳に引下げることを政府では考ねていると發表した。

十二年も十三年間も學校で學んだ若い人たちは參政權を行使する資任は十分にあるわけで、今のように二十一歳からでは四年目每の總選擧だから今年二十一歳になるものは二十五歳までも投票できぬことになるというのが首相の說明である

また州內のデユカボーにも參政權を與えることになろうがこれは選擧權を與えて責任を持たせ「自由の子」宗派が兒童敎育を拒否したりするトラブルを管理するためである。

現在カナダ內で二十一歳以下の者に參政權を認めているのはサスカチワンが十八歳からとアルバータが十九歳からだけで、ニューファンドランドの如きは二十五歳からである。

トロントの市會選擧有權者

トロント市會のブランド市參事會員とデニソン市議は來る十二月七日の市會選擧に際して『年齡二十一歳以上の市內居住者すべてに市の參政權を認める』案を一般贊否投票にかけることを計畫している。現在の市會選擧有權者は年齡二十一歳以上のカナダ市民で財產を持っているか、二室以上を借りていて其の課稅評價額が四百弗以上のものということになっているが前記の如く改正されると有權者數は現在の三十五万人から五十一万人に增加する。

愛子さん獨唱會は三日夜

既報、壽田愛子さんはいよいよ二十二日夜空路バンクーバーを出發、シカゴ經由でトロント空港着は二十三日午後六時二十五分で愛子さんは元氣である由の電報が市協、如月合同委員會宛に二十日屆いた

その結果、トロントにおける壽田愛子さんの獨唱會は來る十月三日(土)午後八時よりユクレニアン・ホールで開催に決定。入場料は一弗二十五仙チケツは兩新聞社、市協並に如月倶樂部幹部及び龜岡氏宅から求められたい。

ト市地下鐵

試運轉オーケー

カナダ最初のトロント市地下鐵道は起工して以來四年、去る日曜二車輛連結の新車で約二マイルの試運轉を行つたが萬事オーケー。來年の三月三十日から初運轉を開始する豫定であるが、ユニオン驛前からエグリントン停車場まで現在のラッシュ・アワーで約五十分かかるところを、地下鐵ではわずか十八分で疾走することになる。

日本訪問團

米國からも參加見込

晩香坡のルーズヴエルト・ホテル旅行案內部で募集している日本訪問觀光團は十月十日が締切日であるが、ワシントン、オレゴン兩州からも參加者がある見込みだという。

ト市に支部開設

—岩田旅行案內部が—

晩市岩田旅行案內部では今回トロントに支部を開設することになり、龜岡德衛氏をその主任として日系人へサービスすることになった。日本行船又は飛行便のチケツ取次及び旅行手續等の便宜を計るので何事によらず相談に應じる由

●トロントの日系人合同敎會婦人傳道會例會は九月二十五日(金)午後八時から西クインの街合同敎會三階室に於て開催世界傳道について研究する。

日本踊りの夕

モ市で大好評

既報、モ市演藝協會主催の日本舞踊の夕は十九日夜ダーシートマギー高校で開催、大入滿員の盛況で好評を博した。トロントから如月倶樂部舞踊部の娘さんが應援し白人觀衆多數に感銘を與えた。中幕に祈から興業中のフジ氏(藝名)が曲藝を好意的に出演、これもまたうけた。

七千二百五十弗

ピーシー州の水害寄附

【晩香坡發】日本水害救濟資金募集委員會扱のピーシー州內第三回締切で七千二百五十弗になった。既に六千弗は送金して居り今回更に一千弗を領事館を經て日赤に送った。

八阪町出身の茶話會

彥根市八阪町出身主催で森研三氏の「日本を語る座談會」が土曜夜催され、出席者四十餘。カラー・スライドの上映もあつての茶菓のサービス。同鄉者は胸をひらいて樂しい一夜を談笑した

●モントリオル佛敎會では九月十三日秋の彼岸法要を辻開敎使司式で營み餘興に映畫を上映した。

デンバー佛敎會の二世開敎使角田師は十月三日モントリオルを訪問する。

人事消息

■婚約

▲トロントの服部甚三氏息女シャーリー・ヤス子さんと古川忠三氏夫妻息清氏は九月六日大中國樓で婚約した

■死亡

▲ラットランドの田井中米太郎氏(七二)は九月十一日死亡葬儀は十五日ケロートナ佛敎會で生田開敎使司式の下に執行した

▲ヴァーノンの池田伊勢八氏(六四)は九月十三日死去、十四日ヴァーノン合同敎會に於て樺山、アフレッキ兩牧師司式の下に葬儀を執行した

■往來

▲過去一ケ年以上日本を訪問中だったトロントの濱崎文七氏夫妻は晩市に一ケ月餘滯在後先週歸來した

▲エドモントンの岩下今朝弘氏夫妻は息女結婚式のため先週土曜日トロントを訪問、十日間滯在の筈

謝近火御見舞

去る九月十二日早曉階上のルーミングより出火の節には早速皆様に見舞のため御來店下されましたが何分保險會社との交涉中混雜に取りまぎれ居り御厚意に對して一々御面會御禮申上ぐる機會が得られなかつた事は誠に遺憾千萬で私等兩人は甚だ心苦しく感じて居る次第で御座いますから何卒右の事情御賢察下さつて失禮の段を不惡御宥恕下されん事を伏て御願い申上げます

晩市パウエル街三五六

パウエル・マーケット

武林唯助

賣家

土地付住宅。四六×一二五。レーンあり。住宅又は商業用ロットに好適チョーチその他建築のロットにもなる。七千弗拂込。持主エルエル〇六五二。(オコーナー氏)

故伊勢八儀

故伊勢八儀(六四)去る七月中旬頃より腎臟病を患い當市立病院にて療養中の處、醫藥の効なく遂に九月十二日午後四時半安らかに永眠致しました事を生前辱知諸氏に謹告申上げます故人の入院中は御懇篤なる御見舞、慰めの御言葉を皆様より賜り且又九月十三日午後八時キャンベル・ウインター葬儀社に於て樺山牧師司式の下に告別式、翌十四日午後二時ヴァーノン合同敎會に於て樺山、アフレッキ兩牧師司式の下に葬儀執行の際は農繁期御多忙中にも拘らず遠方態々御會葬下され尚過分の供花花料丁重なる吊辭吊電等賜り有難く深謝申上げます。一々參上御禮申上ぐ可きが本意でありますが取敢ず紙上を借りて此段厚く御禮申上げます。

喪主 妻 池田つね
長男 光雄 妻 昭子
次男 實 三男 正道
四男 寛 五男 清司
三女 和子 四女 須美子
女婿 森 義隆 妻 物枝
孫 せつ子 義弘 數子
女婿 森 義雄 妻 惠美子
孫 昌弘 博美 惠
親戚 森末太郎 同 ツネ
正枝
在アルバータ
森 敬造 同 道子
鮫島宗俊 同 タエ
橋爪英一 同 妙子
外一同
友人代表 河野秀之助 引地元壽
ヴァーノン農會代表 磯部源太郎
同婦人會代表 小笠原靜乃
市協代表 杉山岩吉
オカナガン合同敎會代表 稱田鑫次
ヴァーノン柔道後援會代表 矢倉幸利

大中國飯店

The Great China Restaurant,
11 Elizabeth Street, Toronto,
Telephone EM. 4-5935

皆様を歓迎します

トロント市支那料理で一番味付の上手なコックが自慢の一つであります。一度お出で下さればきつと滿足されること請合です、日系人におなじみのトム・チョウが接待し御婦人には女子が接待します。

◎結婚祝宴(百四十名と九十名の二室)

○御入パーラー○其他御宴會に是非御用命下さい◎別室に今回エア・コンディション設備をいたしましたので小、中パーラーにはおつらえ向きです

トロント市エリザベス街一一番
電話イー・エム四-五九三五

是非お出で下さい

モナーク生命保險

後藤金平

(ハミルトン市オクスフォード街五九 電話七一一九六〇)

K. GOTO
Monarch Life Assurance Co.
204 Pigott Bldg., Hamilton, Ont.
Phone Office 2-0274, Res. 7-1960

モミ療法

特効 健康增進 神經痛 胃腸病 頭痛

(鹿兒島縣立盲學校鍼按科出身)

志風讓夫

晩市パウエル街七六〇 五號室
電話(ヘスチングス八九五二)(不在の節)同一八六〇エル

Y. UCHIDA & Co.

615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

日本訪問の諸兄姉へ

今回當方にて日本行切符取扱いを初めましたから何卒御用命の程願上ます。

●母國を訪問される皆様が太平洋を日本船で氣樂に旅される事も間接に日本の經濟を援助する事となるわけですから成可く●●

	横濱出帆	晩香坡出帆
氷川丸	九月廿二日	十月十五日
	十二月五日	一月二日

▲御急ぎの方は當地營業所で

●保險(火災、自動車、海上、疾病) 戰前同樣に右の保險業を始めましたから相變らず御引立を願上ます

晩市ペンダー街西六二五
電話 タトロー二七四七

內田商會

オイルバーナー

○ポーテツキス其他大小各種のオイルバーナー

ト市ワード街八〇 アイロン・ファイヤマン會社代理

戸鼻繁夫

電話 エクチャー 八一六八

十年前のこと

梅月生

地味な仕事の方が意義は大きい

國連の機構は大きい。安全保障理事會という、大國を以て構成している平和維持機關などは、取扱う問題が問題だけに常に表面に出て華々しく見えるが、これとはちがい、むしろ地道な建設的な仕事をしている機關がある。經濟社會理事會がそれである。その機關中には、勞働、食糧農業、貿易、通貨、教育科學文化、保健など、多くの補助、外カク機關があつて、間接的に戰爭原因の除去を擔當している。すでに起つた戰爭や戰爭を調停したり阻止したりすることよりも、紛爭や戰爭の原因であるものを除去し、世界の人類すべての福祉增進と進歩をはかることに努力することの方が、はるかに大切であること言うまでもない。すべて建設的な仕事は地味であるが、地味であればあるほど意義は大きいのである。

開會中の國連第八回定期總會で、カナダのデヴィッドソン博士は、この建設的な部面の仕事にあたる「社會、博愛及び文化委員會」の議長に選ばれた。カナダのために名譽としてよいであろう。

インテリアタウン 調査委員會

今から十年前、一九四三年十二月にカナダ政府は、ビーシー州インテリアタウン居住日本人の「生計と安寧」に關する方策を調査させるためにローヤル・コミションを任命した。委員は四名でマニトバ州政府の厚生省次官クヤタソン博士を委員長に、晩香坡市救濟部のボーン主任、レヴエルストックのミセス・ザザランドと當時オタワのカナダ厚生委員會の幹事だつた右のデヴィッドソン博士であつた。

カナダ政府がこの調査をすることになつたのは「プロテクチング・パワー」（敵國人保護を依頼されていた第三國スペイン）と日本人中から「日本人に對するウエルフエアは國際的慣例によつて行われているところに依り豫期しているほどに充分なものでない」という苦情があつた一方、ビーシー州民の中からも『日本人に對する救濟は戰時下としては良すぎる』という苦情が出ていたので、注意ぶかい調査をして、事實を明らかにするためであつたのである。

調査委員は、タシメ、グリーンウッド、カズロー、レモンクリーキ、スローカン、ニューデンヴァー、ローズベリー、サンドン等の各センターを廻り、住居、學校、醫療機關等を實地に調べ、日本人とも會つて口頭や書面による色々の陳情を聽取した。

この調査結果は一九四四年三月二十日のオタワ議會にミチエル勞働相から提出された。調査委員會全員一致の結論は「インテリアタウンにおける移動日本人に對するウエルフエアは、戰時における處置としては可なり公正であり且つ充分である」というのであつた。報告書は「メーンテナンス」「住居」「就職」「敎育」「醫療」「リクリエーション」の六項に分かれ、總體として、セキュリテー・コミションを通してとられている政府の處置を是認し「ローヤル・コミションは、インテリアタウンをクリーアリング・ステーション（再定住ないし轉住までの假住所）と訓練所と考える勞働省の方策を是認するものである。日本人をカナダ内各地に散住させて、個々、少數のグループ又は家族的に自活できる職に就かせ、それぞれの地方に於ける社會に同化する機會を持たせるという方策は、カナダのためばかりでなく日本人自身のためにも最善の利益であると吾々は信ずるものである」と述べていた。

そして、老人たちには食費を一割增加、住居に關してはハウスを增設するよりも外部への轉出者があるほどづつ調整して行くこと、就職に關しては自活できる職に就かせる方策を促進すべきである、敎育については日系學童の敎育に對する責任をビーシー州政府がとるよう重ねて交渉すること、醫療に關しては施設が整つて居り健康狀態もよいが結核に對する早期治療の方法を講じさせること、娛樂については快適な氣候でもあり一時的な居住地でもある故にこれ以上リクリエーションのために金をかけるべきではない——等々の進言をしていた。

正常生活へ返る唯一の道は外部轉出

これよりさき、ニューカナデアンは、ローヤル・コミションの調査が行われるとともにこれによつてインテリアタウンの生活が大々的に改善せられるであろうなどとは望めないであろうことを指摘し、「正常なる生活へ返る唯一の道は働く能力のあるものは勇氣を出して外部へ乘り出すことだけであり、それが早ければ早いだけ、自分のウェルフエアは保證されるのだ」と論じておいた。

カナダ政府が、戰後の日本人對策を聲明して「日系カナダ人をカナダ全土に散在させビーシー州沿岸の戰等の元の居住地に再び集結することを阻止する。」という方策を正式に明らかにしたのは一九四四年八月であるが、この線にそつた方策は、ビーシー沿岸からの總移動が一段落つくとともに徐々にとられてきたものであり、右のローヤル・コミションの調査報告によつて、散住再定住政策が是認されるとともに、それは漸次强化されてきた有様であつた。

ニューカナデアンは、自から善しと信ずるところに從つて、インテリアタウンよりの轉出、散住、再定住を人々にすすめたのであつた。それが政府の政策と合致し、政府の代辯をするように見えたために、その當時一部の人々からは惡く思われたのであつたが、私たちは、日系人の將來を、あらゆる角度から檢討して、所信を主張することにひるまなかつた。同時に、戰時中は嚴しい新聞檢閲を受けて、特に私たちは言論の自由を束縛されていたのではあるが、その惡條件の中にあつても、一般カナダ人の日系人に對する認識の擴大、權利の擁護と、きわめて徐々にではあつたが、その回復と伸張および政府の保護と援助を勇敢に要請することに、人々とともにつとめたのであつた。

あれから十年。いまや日系カナダ人も大体に於て落ちつくべき所に落ちついたし、十年の歳月を經て二世の成長により、事情が變り發展の緒についていることを考え、すぎし十年間をふりかえつてみる人々の感慨は無量であろう。

旅行雑記 スロカンの周邊

森研三

誠意なき美名の下に乘せられる同胞の分散政策は數限りなく、我々の將來への轉りはこれからであるという感を愈よ深めるのである。——（一九四六年四月、スローカン市八コー會々員名簿のはしがきの一節）——それから。

日系總人口六〇〇。町と呼ぶには餘りにもみすぼらしいスローカン・シチーの姿。一九四二年五月戰禍に追われた日系人の一團があたり一面ぼうぼうと生い茂る草を分けて歩けば搖れる樣な古家に假寢の夢を結んだ。やがて數千の日系人が送られて隣村を合せばカナダ第一の日系人都市となつたが、生死、合離、平和の再來と共に四散。あとは再びもとの廢虛と町となり、蒼い湖とすみきつた川の流れだけは變ることなく靜かに永遠に續くだろう。（當時のスローカン・シチー寸描である）

多くの日系人がこゝスローカンはじめ、ボプオフ、ベイファーム、レモンクリーキなどで戰時中、集團生活を樂しんだのは、今となつては夢のような思い出。ニューデンヴァーからバスできた記者を木下善智氏の息ジーン君（一八）が迎えてくれた。人通りの少い街をツラックがらながめていると、數年前までこれらのストリートを日系人が賑々しく埋め行き交うたシーンが一抹の哀調をたゝえた音樂入りで記者の眼前にくりひろがつてくる。やがてキノシタ店前で停車すると、にわかに現實にかえつて追憶のスクリーンはやぶられ「やあ、よく來たなあ」と木下夫妻から右手を出された。一室を與えられて一夜の旅裝の厚意にあまえる。

ゴーストタウンというにはふさわしくなく、村上、田上兄弟、松林及川の三日系ソーミルが運轉している活氣。キノシタ店、松林油揚店、藤林バーバーなどのほか、轉住者が住みなれた住宅のあちこちにはライスをコックする煙みがいまなお續けられており、日系住民は數十名。

木下ジーン君の案内でベイファーム（一、二〇〇人）ボプオフ（九〇〇人）そしてレモンクリーキ（一、八六九人）などの收容キャンプ跡を見てまわる。夏草がしげり、ところどころに殘つている便所と家の柱が哀れを止め、かすかにその當時の模樣を想像し得るだけ。「うちのガーデン」と自慢した花畑や野菜畑に使つた丸い石のかこみが陽をうけて眼にしみ、こぼれて落ちたか、根が殘つたのか、名も知らぬ花がぽつかりと咲いて風にふかれているのをみると、花園を手入れしつづけた老いた一世のおぢさんやおばさんの顔が浮びあがり、ともかく、ここに一時の安住地を見出した昔をなつかしむ人々も、いまではカナダの各地に散らばつて、時折、どうなつていることやらと語り草になつていると思えばあまりにも無慘な殘跡である。思出だけは懐しく美しいもの。——いまは牛さえ放し飼いできない荒地となつているところだ。

その夜、婦人會ホールで講演。歡迎パーテーを催して貰い愉快な一時をすごした。木下氏宅で夫妻と夜おそくまで雜談。夫人は二世ながらなかなか流暢な日本語で話す人。木下氏は先般の領選擧の際、進歩保守黨候補者の應援で晩市まで會議に代表出席したと語つたが、松林平次郎氏らと共にスローカンに踏み止まつで商會繁昌をきわめている。

ニューカナディアン
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ontario
(Phone (EM. 6-5005)

毎週水土　二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗　一年六弗
日本文編輯者
梅月高市　森研三

ソ連戰機ともに北鮮大尉が投降

賞金十万弗

【京城發】勇敢なる一北鮮大尉操縦士は二十一日、ソ連製ジェット戰鬪機ミッグ一五號を操縦、京城近くの金甫飛行場に着陸した。クラーク國連軍司令官が昨年二月、ミッグ戰鬪機に乗って投降する者には十萬弗の報酬を與えると發表して以來、今回はじめて戰鬪機とも南鮮地區へ飛來してきたものである。この賞與金はいまも有効であるが、ミッグ機着陸とともに空軍發官が同機にカンバスを掩い、誰も近寄らせない。北鮮操縦士はその場からヘリコプターに乘せられ、京城へ護送された。ミッグ機は近く米國に送られ、機能調査並に試驗飛行されるはず。

日本、國連加盟へ

【東京發】岡崎外相は先週末日本政府は國連加入申請の計畫について考慮中であると發表した。日本の國連加盟はソ連の妨害によって阻止されてきているものである。

微笑を浮べ

米軍人らと握手

時速六百マイルのソ連ジェット機が米第五空軍のレーダー網にかかった。それッというのでサブレジェット戰機がまい上り、ソ連機に近寄って發砲しようとするとソ連機は兩翼を上下したので射撃を見合せ、そのままソ連機をかこんで金甫飛行場につれてきた。

操縦席から降り立った北鮮大尉は、一葉の寫眞を細かく破ってすてたが、米軍がこの紙片をあつめ合すと北鮮娘の姿であった。青年は微笑しながら、あたりの米軍人に握手してまわったが、なぜミッグ機を持ってきたかという質問に「共産主義から脱れ出るのはうれしい」と語った

在外公館に武官派遣

＝明年實施を目標に人選中＝

【東京發】保安廳では各國の軍事情報收集のため海外に保安隊員を派遣することを考慮しその具体化について愼重に檢討を進めているもよう。現在諸外國からの軍事情報は大使館、公使館などから外務省を通じて保安廳に送られているが、これらは專門的な知識に欠けるところがあり、保安廳の機構裝備が進むにつれてそれだけの情報のみでは不足を來しているのであらたに駐在武官に當るものを大使館、公使館に派遣して軍事情報收集を強力にしようとするもので、保安隊では既にその人選及び派遣國の決定に着手しているようであるが明年度實施を目標とし當初は「陸」を擔當する保安隊員から一正、二正級（佐官級）の者を選び、差當りワシントン、ロンドン、ボンなどの各大使館に「研究員」の形で派遣することを計畫しこれが完了次第、その豫算措置を合めて外務、大藏兩省事務當局と協議する豫定である。研究員は各國の軍事情報を收集するが、とくに科學兵器の研究に重點をおき技術關係の隊員も補助員として各國に派遣することも考えられている。軍事情報收集にはとくに力を注ぐものとみられる。

カナダの態度

ガット延長を主張

【ゼネヴァ發】カナダ主席代表ハウ通相省はガット會議において「米國がその對外貿易政策をハッキリさせるまでガット（關税協定）をもう一年延長すべきである」と提案した。しかし、英國代表は、米國が現在の高關税を實施しているかぎりガットは國際貿易問題を是正することはできないと主張した

海員紛爭は解決

既報、國際海員組合と船會社の勞働紛爭はその後折衝を續けた結果ストライキは回避された。組合側では一月五十弗增賃の要求をとり下げたかわり、來る十月一日から一週四十時間働き、土曜はタイム・アンド・ハーフ、日曜はダブル時給を獲得した。海員は同額のペイだが、勞働時間は短縮されたわけである。

昇段者の問題で

柔道有段者會開催

かねて講道館に申請中であった昇段者が決定されてきたのでオンタリオ有段者會では九月二十七日（日）午後一時からスパダイナ街四一五の壽會社交室に於て會合し、その發表方法その他につき協議する。昇段者は東部カナダで四十人全カナダでは七十六人。

この日曜夜から日光節約時終る

來る二十七日（日）で日光節約時はおわるので、日曜日の就寢前に一時間おくらせておくこと

七割が酒味を知る

全米大學生のアルコール調査報告

【ニュー・ヘーヴン發】エール大學が四年間にわたり調査した二一四ページにおよぶ報告書によると、全米大學生の約四分の三は酒を飲み、それに伴う「みだらな性的行爲」に關連していると發表した。すなわち一万七千の學生を調べた結果、このうちの七四パーセントが酒を飲み、男學生の四五パーセント、女學生の五六パーセントは年齡一一才までに酒の味をはじめて知ったという回答を與えている。エール大學アルコール研究所で各種二七校の男女學生を調査して、男學生六九パーセント、女學生六二パーセントはアルコールによって性的興奮をおぼえ、性遊戯又は性交へ導くことを告白している。そして女子學生のみの學校生は男女共學校の女學生よりも多く酒を飲むことが判明している

日共も反對派除名

【東京發】ソ連の「ベリア派」肅清は地下にもぐっている日本共產黨にも及んで、黨の指導者の一人伊藤律は「黨に反對する活動をした」というので日本共產黨から除名された。

日本向小包

飛行郵便料金

九月十五日から國際航空小包郵便が日本にも適用されることになったとオタワ政府郵政省から發表された。料金は八オンスまでが一弗三十仙で、四オンス增す毎に五十仙づつ增加する。パーセルにはブルーのエーア・メール・レーブルをはらねばならないがこれはポスト・オフィスでもらえる

裏を見てびっくり日本品

米國ミゾリー州ジェファソン市の博物館のショーケースに二五年間も「米土人の遺物」として陳列されてあった泥土製の箭は、實は「ワン・セント・ストア」で賣る日本製であったことがわかり、博物館當局者は赤面—泥土製箭の裏側をよく調べてみると「ジャパン」と透に綴ってあって土人の使用したものでないことが明らかとなった。なにしろ一九二九年に農場から掘り出したものでこれは土人の遺物と早合點してかくは陳列に及んだわけであった。

ベリア、ソ聯脫出？

＝米國へ避命したいと待機中＝

【ワシントン發】ソ連の裏切者だとマレンコフ・ソ連首相が去る七月九日に發表したのちソ連秘密警察長ベリアは逮捕されたと報じられたが、米國上院筋の情報によると、ベリアはソ連を脫出、ヨーロッパの中立國にかくれており、米國に逃亡を希望しているとのことである。この情報について米政府筋ではベリアがたやすくソ連から逃げ出ることはできなかろうと否定的觀測を下しており、ベリアはすでに處刑されているとも見ている。しかし、上院調査官に達した密報にしたがうと、ベリアはソ連内の極秘情報を提供する代償として米國で身柄を引きうけてほしいということであり、目下待機中とある。

カナダ軍駐留

日本で問題化

【オタワ發】岡崎外相は先週末の記者會談で朝鮮休戰問題にふれた際、米軍をのぞく國連軍はいずれ日本から撤退しなければならない」と言明したがこれについてオタワ外務省スポークスマンはカナダ軍がこれだけの期間、日本に駐留するかの問題は國連司令部と日本政府間で決めるものだと述べ、休戰になったから即時引揚げるとはかぎらないとしている

一万圓中止

既報通り日本大藏省では近い一万圓札を發行するが、圖案は表面は聖德太子と法隆寺、裏面は鳳凰で、寸法は千圓札より少し大きく、縱八〇ミリ、橫一八〇ミリ、中央に法隆寺の夢殿をすかし入れ

【東京發】日本銀行では金銭取引を便利にするため今年末一萬圓札を發行する計畫をたてて居たがインフレをまねくと云う理由の下に一萬圓札の發行を中止した。

PRIDE OF VAN. JC'S

'Niseis' Wind Up Successful Season

By GENICHI OHASHI

VANCOUVER, B.C. — The joyous 1953 edition of the Vancouver JCCA Niseis, the pride and joy of the local Japanese Canadian community, celebrated its victory and a very successful season with the presentation of trophies and a banquet Friday, Sept. 18. Held at the New W.K. Chop Suey in the heart of downtown Chinatown under the capable chairmanship of Jiro Miyazawa, business manager of the "Niseis", the function was attended by both players and guests numbering more than fifty.

A team which hit the jack-pot in its third year of competition in the strong six-team Industrial Union Baseball League, the Vancouver JCCA Niseis copped the league championship Aug. 30 defeating the powerful Catholic Youth Organization team, comprised of many of the 1952 Boilermaker stars, four games to two.

Highlighting the banquet was the presentation of the Industrial Union Baseball League Batting Champ Trophy to Seiichi Tahara, the hard-hitting "Niseis" shortstop, by Eli Lechance, Secretary of the Industrial League. Awarded the top-hitting trophy for the second consecutive time, Tahara maintained an average of .347.

During the 1952 season, Tahara ran away from the rest of the league members vying for the trophy, hitting a lofty .396 in his first full season with the team. In the current campaign however, he was given strong competition and a recheck by the League was necessary prior to his winning the crown again, having just nosed out by a single hit his team-mate, Capt. Mush Uyesugi, who had his best season both offensively and defensively since joining the "Niseis" from the Taber Firemen in 1952.

Eli Lachance praised the "Niseis" for their fine sportsmanship on and off the field during the entire season. Seiji Homma, president of the local JCCA, the sponsor of the team, also congratulated the "Niseis" for their performance.

To conclude the presentation, each player of the champion "Niseis", comprised entirely of Japanese Canadian with the exception of Ron Montgomery, the workhorse of the "Niseis" pitching staff during the past two seasons, and each executive member of the "1953 Niseis", namely general manager Nobby Fujisawa, local Sun Life representative, business manager Miyazawa, coaches Nakatsu and Ikeda, and JCCA president Seiji Homma were presented with the team jackets. Also awarded was Mamoru Yabe, ex-Magrath Fene's star pitcher, who coached the up-and-coming youngsters in the local juvenile league this season into the semi-finals, where they defaulted to the opposition due to many of the stringers leaving for work.

Coach Nakatsu, who steered the team to its championship in his first year as coach upon succeeding Sandy Stein who was unsuccessful despite his great efforts during the 1951 and 1952 seasons, was presented with a trophy as a token of appreciation from the "Niseis" for his endeavours in leading the team to the crown.

Shirley Tanaka Hits High Triple of 818

The second week of the Toronto Nisei Mixed Major Bowling League gave out some promising results in the new surroundings of the Olympia Edward's Bowling Academy Sunday afternoon, Sept. 20, as Shirley Tanaka came through with a high triple of 818 and a single of 352 to top the league's scoring for the day.

Other high scorers in the fairer sex were Ginger Terakita with 746(261) and Chie Yanagisawa with 644. The second high singles in the ladies division was rolled out by Barbara Shimizu who got 284.

Outstanding in the men's division were Isa Furukawa with 760, Terry Fujioka 746 and Harry Inouye 745. Harry Inouye led in the men's high singles with 352, followed by Hideo Takahashi's 315, Isa Furukawa's 303 and Sumi Sora's 302.

Teams scoring were as follows: Roy Sasaki 5, Isa Furukawa 2; Joe Tehara 5, Kaide Shimizu 2; Curly Nakagawa 7, Tad Tanabe 0; Kaz Kuroda 7, Maw Mori 0; Harry Inouye 5, Tosh Sakura 2; Jim Morita 5, Mas Isoshima 2.

Scores Below Par In Major Bowling

Whether it's the change of alleys or the earliness of the season is hard to determine, but the scores being turned in by the Major League bowlers are way below the usual averages.

This week, the second week of the young season, only seven spillers were able to crack 700. Maw Mori needed only 771 (351) to head the small select set. With him were J. Takeda 757(302), S. Taguchi 740(330), G. Nakamura 7??, Shig Sora 715, J. Izumi 706 and B. Tanaka 702, R. Tanaka 7??.

Team results were: Takeda 7, Ae?? 0; Federal Farms 7, Du?? 0; Menzies 7, Sora 0; Hot ?? 5, Uyeda Ins. 2; Lewis 5, W?? 2; Yamada 5, Radio ?? 2; Lowe Bros. 5, Alexander 2; K. Shimizu 5, El Mocambo 2.

These teams are still on the ?? for sponsors. Any one or ?? firm desiring to support ?? is asked to contact Ace ??yashi at OL. 6824.

Nisei Rugby Team Off to Fine Start

Playing their first game Saturday, Sept. 19, the Nisei Sooners of the Toronto Kiwi Rugby League took last year's champs, Rams, for 12-1 win at High Park.

A five-team league, the Kiwi Rugby League limits its players to 130 pounders.

Coach Hideo Takasaki was the individual star in Saturday's game with two touchdowns to his credit.

In the second quarter, he made a brilliant score on a pass from quarterback Tom Sumi from his own forty. Again in the fourth quarter Takasaki intercepted a Ram pass and scored his second touchdown of the game.

Halfbacks Dave Takashima and Tom Takemura also did their share by some fine strategic playing.

The Nisei Sooners are again playing this Saturday at High Park from 12 noon.

D. Matsuba Cops Alta. JCCA Challenge Trophy S. Sugiura Takes Silk-O-Lina Handicap Trophy

EDMONTON, Alta. — **The newly-installed Alberta JCCA Challenge Trophy, emblematic of Alberta Japanese golf supremacy, was captured by Don Matsuba as he played his usual steady game to emerge as winner of the Alberta Japanese Golf Tournament.**

The 1953 edition of the Alberta Japanese Golf Association's Annual Tournament got underway as scheduled as 5 o'clock risers teed off in foursomes into the bright and dewy morning of Sunday, Sept. 6. The tourney was a great success with the participants closely matching their skill over the green but heavily wooded 6,540-yard Riverside Golf Course.

A tremendous upset was staged by Mr. S. (Sammy Snead) Sugiura who lived up to his nickname by putting together spectacular net rounds of 69 and 73 to take the Silk-O-Lina Handicap Trophy.

Henry Yamauchi, first round leader with a net 68, found his 275-yard drives in the trees once too often in the afternoon to wind up with a net 140 total for the 36 holes, but good enough for the Handicap runnerup, the Alberta Japanese Golf Association Trophy.

Managing to nose out S. Sugiura by one stroke, George Matsuba took the A.J.G.A. low gross runnerup trophy.

Important Meeting For Basketball Players Tomorrow Night

An important meeting of the Toronto Nisei Basketball League is scheduled for tomorrow night, Thursday, Sept. 24 at the University Settlement House on Grange Ave., from 7:30 p.m.

Three Crack 500 in Nisei 10-Pin League

The second season of the Toronto Nisei Mixed Ten-Pin League got under way Friday night, Sept. 18 at Olympia Edwards as the teams captained by P. Yamamura, Joe Tsujimoto and Jimmy Kitamura took four points, respectively from the squads led by F. Matsui, Moonie Miike and Sub Kubota.

Roy Kubota, Aki Takahashi, S. Nagasuye, John Korekiyo and Sid Kondo's claimed two games each from Dr. Akaye, Al Kadonaga, Mits Goto, George Kubota and T. Iwai's teams.

Shooting over the 500 mark were three players Friday. J. Tsujimoto drew a triple of 518 (179), Sub Miike 516(200) and Dr. Akaye 509(213).

The League's games are scheduled for every Friday evening from 9:15, and all players are asked to turn out at Olympia Edwards accordingly.

Flyers Slate Third Practise Fri. Night

In order to be in top shape by the time the Toronto Hockey League season starts rolling out onto the ice carpet, the Nisei Flyers, who will be entering their sixth season on the ice this year, are currently undergoing strenuous weekly practise sessions at the Lakeshore Arena in New Toronto.

Friday, Sept. 25 will see the Flyers at their third session of practise at the Lakeshore Arena from 8 to 9 p.m. It is the request of Capt. Roy Kobayashi that all new members trying for the team are on hand.

Hard-Fighting Dafris Drop First Two Games of Finals

With errors playing a big part in both games, Dafri Jewellers dropped the first two games of a best-of-five finals of the East Toronto Junior Girls Softball League to their strong rivals for the championship, Browns.

Having swept the semi-finals in two straight games over Clapps Arcades last week, Dafris are now vying for the league championship against Browns, who also won their semi-final bracket in two straight over Accurettes.

In the opener played Sunday, Sept. 20 at Coxwell Stadium, the Jewellers were defeated 6-1. Fielding errors played a big part in the game as Browns succeeded in scoring three unearned runs in the opening frame and also three more in the last inning.

Jessie Duffy and Pat Wright got the only Dafri hits with singletons apiece. Masterful Dafri pitcher, Ethel Tateishi, took the loss despite her fine five-hit hurling.

The second game saw the Dafri girls go down for the second time as Browns clipped them 9-4 with five unearned runs Tuesday night, Sept. 22. The Jewellers had gotten off to an early lead in the first inning when Jessie Duffy slammed out a double with the bases loaded, scoring three runs, and then scoring herself on Amy Hisaki's ground-out.

Browns, however, came back strongly with two runs in the fourth and two more in the sixth to tie the game. In the crucial seventh, up to which pitcher Jessie Duffy had kept the Browns to two hits, the Browns connected with a series of powerful hits, which coupled with errors on the part of the Jeweller girls, were good for five runs, bringing the score to 9-4.

Big bats for Dafris were Amy Hisaki, Mary McIntosh and Pat Wright with two hits each to their credit. Kathy Seo, who had set a record for walking this season prior to her leaving on her holidays, was given four free passes to first in as many times at bat.

The third game is scheduled for tonight, Sept. 23 from 7 p.m. at Coxwell Stadium, with Ethel Tateishi on the mound.

SIXTH NISEI TENNIS OPEN

Presentation Dance

Friday, September 25

at METROPOLITAN GYMNASIUM

(Bond & Shuter Sts.)

● TIME: 8:30-12:30 p.m. ● ADMISSION: $1.00

Open 12 noon to 2 a.m.

Hoe Sai Gay

famous Chinese foods

69 Albert St. — Toronto

(at Elizabeth)

Telephone EM. 8-9817

Special attention given to take out orders.

OPERATORS WANTED

★

Experienced On Dresses

APPLY

TITLE DRESS COMPANY

331 Adelaide St. W.

TORONTO

FLORAL SHOP

Order to

K. SASAKI

Six Point Fruit Market

5126 Dundas W., Toronto

Day BE. 1-9124, Eve. HA. 2041

LOWEST FARES

$450

Tokyo to Vancouver

FOR EMIGRANTS

Tokyo to Toronto 610.30

Canadian Pacific AIRLINES

SOCIAL CALENDAR

SEPTEMBER

15—Toronto. AYPA Opening Social at St. George Parish Hall from 8 p.m.

15—Toronto. Sixth Nisei Tennis Open Presentation Dance, at Metropolitan Gym, 8:30-12:30 p.m.

OCTOBER

3—Toronto. Miss Aiko Saita's Recital at Ukrainian Hall, 300 Bathurst St., from 8 p.m.

4—Toronto. Club Rec Socratic Open House at Hagerman Hall from 7 p.m.

YBS Annual Concert Slated Oct. 10, 11

The Toronto Young Buddhists Society's annual concert has been scheduled for Oct. 10 and 11 at the Ukrainian Hall, 300 Bathurst St.

Tickets will be sold commencing today, Sept. 23. Reserve tickets are available at $1.25 each and general admission is 75c. They may be obtained by contacting any of the YBS executive members, Tim Goto, HA. 5904, Yosh Omori GL. 9960, Charley Shimizu OL. 1308 or Johnnie Amemori EM. 6-2183.

Workers Educational Assn.
577 Jarvis St. KI. 0380

EVENING STUDY GROUPS

Commencing Mon. Oct. 5, 8 pm
At U. of T. Economics Bldg.
273 Bloor St. W.
(at Varsity Stadium)

PROGRAM
Psychology and Life
Social Psychology
Industrial Psychology
Public Speaking
English Composition
China: Past and Present
Geo-Politics
The Canadian Story (Hist.)
School for Trade Unionists
Public Lecture Series

No Exams — No Assignments
For printed outline
of course KI. 0380
Fees — $3.50 — Ten Lectures
One Evening Per Week

Toronto AYPA Installs New Set of Officers

The Toronto Anglican Young Peoples Association is starting off its fall season with a new set of executive officers.

Elected as co-presidents of the AYPA were George Sasaki and Sam Ito. Mary Sasaki was chosen as recording secretary and Lily Matsuo the corresponding secretary.

Yuriko Ando was made treasurer, Marina Tanaka and Yvonne Shima social convenors, Jim Irie and Gloria Karatsu membership. Elected to head sports was May Aoki, welfare Amy Nakamura and Lily Fujino, and as representative to local council, David Kobayashi.

The first meeting of the new term is slated to be held Friday, Sept. 25 from 8 p.m. at St. George Parish Hall.

The opening function will be a get-together social highlighted by various games and a penny auction. Square dancing and singsong will also be part of the evening's program.

All young people are cordially invited to turn out for the fun.

VIOLIN
MARK FUJINO
* * *
Still have opening for those who wish to study.
24 Greig St., Hamilton
Phone 3-5384

Fall Suits & Coats
FOR MEN
Tailored to Your Exact Measurements
Select from Many New Fabrics Imported from England
MICHI ASHIKAWA
257 Seaton St., Toronto
RA. 2618

Why Worry?
If You Are Arranging a Wedding Reception, Christmas Party, Or Bowling Banquet, Etc.
THERE IS NO CHARGE FOR INQUIRING
We Would Be Pleased to be Able to Help You
PHONE US UP AT
SCOTT'S Restaurant
TOM CHASE KI. 4320
MARTIN KUNZEL EM. 3-7418
Formerly of M[illegible]'s Restaurant
FACILITIES FOR BANQUETS [illegible]
Prices According to Menu
(No Cover Charge For Room or Piano)

Personal Notes

ENGAGEMENTS

TORONTO. — Mr. Jinzo Kumabe announced the engagement of his youngest daughter, Shirley Yasuko, to Mr. Kiyoshi Furukawa, third son of Mr. and Mrs. Chuzo Furukawa, both of Toronto on Sept. 6 at the Great China.

BIRTHS

TORONTO. — Mr. and Mrs. David Fujimagari (nee Toshiko Sato) of Toronto are happy to announce the arrival of a son, David Kenji, on Sept. 2 at Mayfair Hospital.

OBITUARY

IKEDA

VERNON, B.C. — Isehachi Ikeda, 64, of Vernon, B.C. passed away Sept. 12 at the Vernon City Hospital.

Funeral service was held Sept. 14 at the Vernon United Church officiated by Rev. J. Kabayama and Rev. Affleck.

TAINAKA

RUTLAND, B.C. — Yonetaro Tainaka, 72, of Rutland, B.C., passed away Sept. 18 in hospital after a brief illness.

Funeral service was held Sept. 22 at the Buddhist Church officiated by Rev. S. Ikuta.

Coronation Film Sets Record in Japan

TOKYO. — The British movie of the Coronation, "A Queen is Crowned," has already set a record in Japan.

Receipts of 34,000,000 yen ($95,000) are more than any other documentary film has earned in Japan, and more than the average full-length feature earns here.

United Church Family Service Next Sunday

The monthly English Family Service of the Queen Street United Church, Toronto, will be held this forthcoming Sunday, Sept. 27, from 11 a.m.

Rev. K. Shimizu will give a sermon in English on the theme, "Setting Up the Banner", and a solo will be presented by Mr. Tatsuo Sanmiya.

Ushers are Jack Kagetsu, Edward Sora, George Nishimura and William Yoshida.

Club Rec Socratic Resuming Activities

Summer is coming to a close but fall has yet to come. What does this mean? This means a promise of fine activities, and Club Rec Socratic is resuming once again to bring you an interesting program full of fun.

All are invited to attend the Club Rec Socratic Open House at Hagerman Hall on Oct. 4 commencing 7 p.m.

MEETING SLATED SUNDAY BY JUDO YUDANSHA-KAI

TORONTO. — The Ontario Judo Yudansha-Kai has slated a meeting to be held Sunday, Sept. 27 from 1 p.m. at the Kotobuki-Kai's social room, 415 Spadina Ave. The matter of announcing and presenting promotion of degrees to prospective candidates will be discussed.

The Association applied for the granting of the promotions to the Kodokan in Tokyo, world judo headquarters, and the Kodokan has recently approved them. The Kodokan is reported to have granted promotions to 40 judoists in eastern Canada. The total number given the elevations across Canada was 76.

CLASSIFIED SECTION

HELP WANTED

EXPERIENCED presser, steady employment. Call HO. 4246, or evenings, GE. 8924.

YOUNG man for shipping room in ladies sportswear factory. Experienced or unexperienced. Work all year round. Excellent salary. Apply Miss Sun Valley, 96 Spadina Ave., Toronto.

ROUGH spotter in dry-cleaning plant. Good wages, steady employment. Call GR. 2123.

YOUNG boy for grocery store. Phone MA. 4575 or apply at 3211 Yonge St. Toronto.

FEMALE HELP WANTED

TYPIST. General office routine. 5-day week. Uniforms Registered, 16 Laplante Ave., Toronto. Phone EM. 4-0125.

DRESS OPERATORS. Apply Nat Laurie, Inc. 141 Spadina Ave.

EXPERIENCED operators on dresses. Good working conditions. EM. 8-[illegible]. Toronto.

EXPERIENCED operators for [illegible] factory. Apply [illegible] Ltd. [illegible] St. W., Toronto.

OPERATORS, experienced [illegible] Steady work. Apply [illegible] 116 Spadina Ave., Toronto.

DOMESTIC HELP WANTED

BEAUTIFUL [illegible]

[illegible] MA. [illegible]

A CAPABLE GIRL [illegible] salary [illegible] RE. [illegible], Toronto.

$85 month to start. Capable person for general housework. Automatic washer and dryer. Must be fond of children. Happy home. Live-in, RE. 7039.

COOK-GENERAL, $100 month to start, increase if satisfactory. Apply during daytime to Mr. Shanahan, Phone CL. 9-3231, Toronto.

ROOM AND BOARD

FREE room and board for business girl in exchange for light duties. Phone HU. 8-2035, Toronto.

PRIVATE room and bath, full board in exchange for light household duties, occasional babysitting. Phone MO. 2215, Toronto.

FOR RENT

ROOM, furnished or unfurnished, Stamford Sq. Call PL. 5-5057 after 5:30 p.m.

ONE furnished room, 174 Markham St. Phone EM. 6-1783, Toronto.

TWO unfurnished rooms with sink. Phone HA. 0185, Toronto.

TWO rooms, unfurnished. Suit young couple. Phone EM. 4-4982, Toronto.

THREE furnished rooms with frig. 3 adults. Lansdowne-Bloor district, Phone OL. 2725, Toronto.

TWO UNFURNISHED rooms with sink. Phone HA. 0185.

ONE ROOM, furnished, east end Toronto. Phone HA. 6776.

TWO [illegible] rooms, [illegible] St. Clair district. Phone KE. [illegible]

FOR SALE

FIREWOOD, Hardwood scrap. Half ton load for $9. Phone ME. [illegible], Toronto.

Hayashi Studio
1384½ Queen W. — LA. 6378
Toronto, Ont.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
Notary Public
3 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Off. EM. 6-0959 Res. LY. 3427

PHOTOGRAPHY
384-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-6953

YONEMITSU
Watch Repair Shop
328 BROADVIEW AVE.
(near Gerrard St.)
Toronto. Phone GL. 3652

Residence: EM4-0508
2 Vesta Drive
MAfair 1865.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

KEN HORI
representative
Bernardi-Mathews Ltd.
REAL ESTATE BROKERS
1075 St. Clair Ave. W.
TORONTO
Office OL. 7971 - Res. GL. 8911

Special Heavy Wiring
FOR RANGES 60 Amp. $65.
WATER HEATERS
Flat rate $45.
SAME DAY SERVICE
Oil-Burners — Any Make
Complete $300
JOHNSTONE
Electrical Contractor
697 Queen St. W. — Toronto
EMpire 4-0535

T. KOBAYASHI
& SON
For All Your
Insurance Needs
LIFE, AUTO, FIRE
FLOATERS, ETC.
保険業一切
P.O. Box 149
KAMLOOPS, B. C.
Residence:
139 LEIGH ROAD,
North Kamloops, B. C.